G80812
SIJ-RJ-MD3611

Mini szlifierka precyzyjna kątowa + akcesoria

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL

Mini precision angle grinder + accessories

Translation of the original Operating Instructions

EN



Mini szlifierka precyzyjna kątowa + akcesoria

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

PL

IMPORTANT INFORMATION!

Read before use and retain for future reference.

EN

Wyprodukowano dla: / Made for:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PRZEZNACZENIE

Mini szlifierka kątowa to urządzenie wyposażone w tarcze szlifierskie o różnych kształtach i formach oraz frezy z węglika spiekanego. Jest to szybkoobrotowe, ręczne elektronarzędzie do mikroszlifowania, frezowania i polerowania. Nadaje się do regulacji form, osprzętu, złożonych części, a także różnych technik szlifowania, które trudno wykonywać na standardowej szlifierce lub większym, specjalistycznym sprzęcie.

Ponadto może być również używana do szlifowania i polerowania powierzchni różnych maszyn metalowych (np. powierzchnie prowadzące obrabiarki, płyty itd.), które należy obrabiać poprzez szlifowanie zamiast innych metod.

Ta mini szlifierka kątowa może zostać wyposażona w ostrza z węglika spiekanego, takie jak frezy, wiertła, pilniki obrotowe, frezy matrycowe i frezy palcowe, co umożliwia obróbkę materiałów o różnym kształcie oraz twardości HRC 65–70.

WYTYCZNE DOTYCZĄCE ŚRODKÓW OCHRONY INDYWIDUALNEJ (PPE)

Ochrona oczu i twarzy
Podczas pracy z mini szlifierką kątową należy bezwzględnie stosować okulary ochronne lub gogle zabezpieczające przed odpryskami materiału. W przypadku intensywnego szlifowania lub polerowania zaleca się dodatkowo stosowanie osłony twarzy.

Ochrona dróg oddechowych
Podczas obróbki materiałów generujących pył (np. metale, tworzywa sztuczne) należy stosować półmaskę lub maskę przeciwpyłową o odpowiedniej klasie filtracji (co najmniej FFP2).

Ochrona słuchu
Ze względu na wysoki poziom hałasu generowanego przez mini szlifierkę, zaleca się stosowanie ochronników słuchu, takich jak nauszniki lub zatyczki do uszu.

Ochrona rąk
Należy używać rękawic ochronnych odpornych na przecięcia i ścieranie, zapewniających jednocześnie pewny chwyt narzędzia. Rękawice nie mogą ograniczać kontroli nad urządzeniem.

Odzież ochronna
Operator powinien nosić dopasowaną odzież roboczą, która nie posiada luźnych elementów mogących zostać wciągniętych przez obracające się części narzędzia. Zaleca się stosowanie fartucha lub bluzy roboczej.

Ochrona stóp
Podczas pracy należy stosować obuwie ochronne z podnoskiem, zabezpieczające stopy przed spadającymi elementami oraz ostrymi odłamkami.

Zabezpieczenie włosów i biżuterii
Długie włosy powinny być zabezpieczone (np. pod czepkiem), a biżuteria oraz inne luźne

akcesoria muszą zostać zdjęte przed rozpoczęciem pracy.

Ogólne zasady bezpieczeństwa
Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że wszystkie środki ochrony indywidualnej są w dobrym stanie technicznym i prawidłowo założone. Stosowanie PPE jest obowiązkowe przez cały czas pracy z mini szlifierką kątową.

ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM MINI SZLIFIERKI KĄTOWEJ

Zagrożenia fizyczne
Wysoka prędkość obrotowa narzędzia powodująca ryzyko urazów.
Wysoka temperatura obrabianych elementów i narzędzi (ryzyko oparzeń).
Drgania przenoszone na ręce operatora.

Zagrożenia mechaniczne
Skaleczenia i amputacje w wyniku kontaktu z obracającą się tarczą lub frezem.
Odrzut narzędzia w przypadku zakleszczenia tarczy.
Odpryski obrabianego materiału i uszkodzonego osprzętu.
Wciągnięcie odzieży, włosów lub biżuterii przez elementy ruchome.

Zagrożenia ergonomiczne
Przeciążenie mięśni i stawów wynikające z długotrwałej pracy.
Niewłaściwa pozycja ciała podczas obsługi urządzenia.
Zmęczenie rąk i dłoni spowodowane drganiami i masą narzędzia.

Zagrożenia akustyczne
Nadmierny hałas mogący prowadzić do uszkodzenia słuchu.
Długotrwała ekspozycja na hałas powodująca zmęczenie i obniżenie koncentracji.

Zagrożenia pyłowe
Wdychanie pyłów metalowych i innych cząstek powstających podczas obróbki.
Podrażnienie dróg oddechowych i oczu.
Ryzyko chorób układu oddechowego przy długotrwałej ekspozycji.

Zagrożenia chemiczne
Kontakt ze szkodliwymi substancjami zawartymi w obrabianych materiałach.
Opary i mgły powstające podczas szlifowania niektórych metali lub powłok.
Podrażnienia skóry i błon śluzowych.

Zagrożenia elektryczne
Porażenie prądem elektrycznym w wyniku uszkodzenia przewodu zasilającego.
Ryzyko zwarcia lub pożaru przy niewłaściwym użytkowaniu urządzenia.
Praca w wilgotnym środowisku zwiększająca ryzyko porażenia.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem narzędzia

1. Sprawdzenie stanu technicznego:
Upewnij się, że przewody elektryczne, wtyczki i akumulatory są wolne od uszkodzeń.
Sprawdź, czy osprzęt (np. tarcze, wiertła, ostrza) jest stabilnie zamocowany, czysty i odpowiedni do danego materiału.
Upewnij się, że osłony ochronne są zamontowane i nieuszkodzone.

2. Przygotowanie stanowiska pracy:
Usuń wszystkie materiały łatwopalne z obszaru roboczego.
Zapewnij stabilne, płaskie i dobrze oświetlone miejsce pracy.
Upewnij się, że w zasięgu narzędzia nie znajdują się osoby postronne, dzieci ani zwierzęta.

3. Zalecenia dotyczące użytkownika:
Noś odpowiednie środki ochrony indywidualnej (okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, rękawice antywibracyjne, ochronniki słuchu).
Załóż dopasowaną odzież – unikaj luźnych elementów, takich jak sznurki czy krawaty.

4. Podłączanie narzędzia:
Jeśli narzędzie jest zasilane elektrycznie, upewnij się, że przewód zasilający nie będzie przeszkadzał w pracy i nie ulegnie przypadkowemu uszkodzeniu.
W przypadku narzędzi akumulatorowych upewnij się, że akumulator jest prawidłowo zamocowany.

INSTRUKCJE OPERACYJNE DOTYCZĄCE MINI SZLIFIERKI KĄTOWEJ

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

Utrzymuj miejsce pracy w czystości i zapewnij odpowiednie oświetlenie. Zagracone lub przyciemnione miejsca pracy sprzyjają wypadkom.
Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala od elektronarzędzia podczas jego użytkowania. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka sieciowego. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj adapterów wtyczek. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki czy lodówki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Dostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
Dbaj o przewód zasilający. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Podczas eksploatacji elektronarzędzia na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze przeznaczone do użytku zewnętrznego. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem.
Jeżeli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy stosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste
Zachowaj czujność, zwracaj szczególną uwagę na wykonywane czynności i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi może spowodować poważne obrażenia ciała.
Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze noś okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask lub ochronniki słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

INSTRUKCJE MONTAŻU








KONSTRUKCJA I WŁAŚCIWOŚCI

Uwzględniając dynamiczny rozwój domowych elektronarzędzi, konstrukcja niniejszego urządzenia została udoskonalona i zaprojektowana w ergonomiczny sposób. W rezultacie uzyskano następujące właściwości: lekką konstrukcję, bezpieczną i niezawodną eksploatację, tłumienie zakłóceń, wyważoną pracę, łatwą konserwację oraz wygodny kształt.

Podwójny układ tej mini szlifierki kątowej zapewnia komfortową obsługę ręczną, a ponadto umożliwia użytkowanie nawet w przypadku uszkodzenia izolacji podstawowej.

Należy pamiętać o zapewnieniu bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia.

Obudowa wykonana jest z wydzielonej struktury i formowana wtryskowo z wysokiej jakości tworzywa sztucznego. Całość została zaprojektowana w profesjonalny sposób.

UŻYTKOWANIE

W trakcie użytkowania mini szlifierki kątowej należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

a) Podczas pracy operator musi nosić okulary ochronne, aby zapobiec urazom oczu w przypadku pęknięcia tarczy szlifierskiej.

b) Głowica szlifierska stosowana w urządzeniu musi być wyposażona w uchwyt zaciskowy o średnicy 3 mm i charakteryzować się bezpieczną prędkością liniową (co najmniej 15 m/s).

c) Przed użyciem mini szlifierki kątowej należy dopasować zewnętrzny okrąg tarczy szlifierskiej. Zewnętrzny okrąg tarczy szlifierskiej należy ustawić koncentrycznie z wałem szlifierki. W przypadku niewyważonej głowicy szlifierskiej siła odśrodkowa będzie powodować silne wibracje urządzenia, wpływając na jego prawidłowe działanie oraz jakość obróbki. Obciążanie głowicy szlifierskiej może pozwolić na uzyskanie efektu szlifowania, jednak należy pamiętać, że stopień koncentryczności głowicy szlifierskiej ocenia się poprzez porównanie hałasu generowanego bez obciążenia przed i po szlifowaniu z zastosowaniem zużytej tarczy szlifierskiej.

d) Szlifowanie matrycowe to mikroszlifowanie, którego zaletą jest dostosowanie obrotów do prac szlifierskich i polerskich. Nadmierna siła, a także gwałtowne zmniejszenie prędkości mogą uniemożliwić wydajne szlifowanie i polerowanie oraz mogą uszkodzić obrabiany przedmiot. Głowica szlifierska oddziałuje na obrabiany przedmiot w sposób mający na celu zapobieganie jej pęknięciu oraz spowodowaniu obrażeń operatora.

e) Przed uruchomieniem mini szlifierki kątowej należy sprawdzić, czy nakrętki uchwytu i wrzeciona są dobrze dokręcone oraz czy przewód zasilający nie jest uszkodzony. Ponadto przewód zasilający nie może stykać się z obrabianym przedmiotem.

f) Po uruchomieniu należy pozwolić, aby urządzenie pracowało przez 1 minutę bez obciążenia. Wahania ciśnienia nie powinny przekraczać 10%. W trakcie pracy mini szlifierki kątowej nie wolno jej podnosić ani ciągnąć za ruchome elementy. Należy trzymać ją ręcznie za obudowę w ostrożny sposób.

KONSERWACJA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Mini szlifierkę kątową należy regularnie sprawdzać i konserwować, aby utrzymać ją w dobrym stanie technicznym. Należy zwrócić szczególną uwagę na poniższe kwestie w zakresie konserwacji:

a) Utrzymuj czystość mini szlifierki kątowej, udrażniaj przegrodę dyszy oraz usuwaj kurz i olej.
Uwaga: należy stosować metody zapobiegające przedostawaniu się opiłków żelaza i innych zanieczyszczeń do wnętrza urządzenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie łopatek silnika i doprowadzić do jego awarii.

b) Zwróć szczególną uwagę na konserwację silnika. Należy zadbać o odpowiedni stan techniczny komutatora. Gdy iskrzenie komutatora wzrasta, a jego powierzchnia staje się czarna, konieczna jest odpowiednia regulacja. Jeżeli szczotka jest zbyt krótka, należy ją wymienić tak, aby siła nacisku była prawidłowa i szczotka odpowiednio współpracowała z komutatorem. Słaby kontakt pomiędzy szczotką a komutatorem może spowodować spalenie silnika.

c) Mini szlifierkę kątową należy osuszyć po zawilgoceniu oraz zmierzyć rezystancję izolacji przy użyciu megaomomierza 500 V. Wartość graniczna pozwalająca na dalsze użytkowanie wynosi 7 megaomów.

d) Mini szlifierka kątowa musi być wyposażona w nieuszkodzony przewód zasilający. Zabrania się przecinania oraz wymiany wtyczki przewodu zasilającego bez odpowiedniego zezwolenia.

ZASADY PRZECHOWYWANIA

Suche i chłodne miejsce:
Mini szlifierkę kątową należy przechowywać w miejscu wolnym od wilgoci, która mogłaby prowadzić do korozji elementów metalowych. Należy unikać miejsc narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, które mogą powodować uszkodzenie elementów z tworzywa sztucznego.

Stała temperatura:
Urządzenie należy przechowywać w temperaturze od 5°C do 25°C. Należy unikać przechowywania w warunkach ekstremalnych, takich jak mróz lub wysoka temperatura, w szczególności w przypadku modeli akumulatorowych.

Bezpieczne przechowywanie:
Mini szlifierkę kątową należy przechowywać w zamykanych szafkach narzędziowych lub dedykowanych skrzynkach, aby zabezpieczyć ją przed kurzem, zabrudzeniami oraz przypadkowym uszkodzeniem.

Z dala od dzieci:
Elektronarzędzie powinno być przechowywane poza zasięgiem dzieci oraz osób nieprzeszkolonych, aby zapobiec nieuprawnionemu użyciu.

POSTĘPOWANIE Z USZKODZONYMI NARZĘDZIAMI

Nie używaj uszkodzonych narzędzi
Korzystanie z uszkodzonych elektronarzędzi może prowadzić do poważnych zagrożeń, takich jak porażenie prądem, obrażenia ciała lub uszkodzenie obrabianego materiału. Prawidłowe zarządzanie uszkodzonymi narzędziami chroni użytkownika, otoczenie oraz sprzęt przed dalszymi konsekwencjami.

Jak rozpoznać uszkodzone narzędzie?
Objawy mechaniczne:
Poluzowane elementy (np. uchwyty, osprzęt).
Pęknięcia obudowy, uchwytów lub innych części konstrukcyjnych.
Nietypowe odgłosy, wibracje, trzaski lub zgrzyty podczas pracy.

Objawy elektryczne:
Uszkodzona izolacja przewodów, odsłonięte żyły elektryczne.
Brak reakcji narzędzia na włączenie.
Iskrzenie lub nadmierne nagrzewanie się wtyczki.

Uszkodzenia osprzętu:
Pęknięcia lub deformacje tarcz, wierteł, ostrzy.
Luzujące się elementy robocze.

Naprawa narzędzi:
Narzędzia należy naprawiać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych, z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych.

Próby samodzielnych napraw mogą być niebezpieczne i prowadzić do utraty gwarancji.

Wymiana osprzętu:
Jeżeli uszkodzenie dotyczy elementów wymiennych (np. tarcz, wierteł, ostrzy), należy je niezwłocznie wymienić na nowe, zgodnie z zaleceniami producenta.

Oznaczenie uszkodzonych narzędzi:
Uszkodzone narzędzia powinny być wyraźnie oznaczone jako „niebezpieczne” lub „wycofane z użytkowania”, aby zapobiec ich przypadkowemu użyciu przez osoby trzecie.
Nie należy przechowywać ich razem ze sprawnymi narzędziami, co zmniejsza ryzyko omyłkowego użycia.

UTYLIZACJA
Jeżeli naprawa nie jest możliwa lub jej koszt przekracza wartość narzędzia, należy wycofać je z użytkowania i przekazać do odpowiedniego punktu utylizacji.

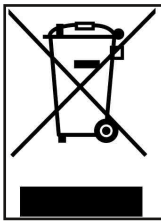
Punkty zbiórki:
Oddaj zużyte narzędzia do lokalnych punktów selektywnej zbiórki odpadów (PSZOK) lub firm zajmujących się recyklingiem metali i tworzyw sztucznych.

Ogólne zasady utylizacji
Rozdzielenie materiałów:
Przed utylizacją, jeśli to możliwe, oddziel metalowe części od plastikowych elementów. Rozdzielenie materiałów ułatwia proces recyklingu i pozwala na bardziej efektywne przetworzenie surowców.

Utylizacja poszczególnych elementów:
Metalowe części: oddaj do punktu zbiórki odpadów metalowych.
Plastikowe obudowy: przekaż do selektywnej zbiórki tworzyw sztucznych.
Akumulatory: oddaj do punktu zbiórki zużytych baterii i akumulatorów.

Zgodność z przepisami WEEE:
Narzędzia elektryczne i elektroniczne podlegają przepisom o odpadach WEEE (Dyrektywa 2012/19/UE). Zawsze przekazuj je do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub skontaktuj się z producentem w celu uzyskania informacji dotyczących recyklingu.

Skontaktuj się z lokalnym PSZOK-iem lub punktem recyklingu, aby upewnić się, że akceptują dany rodzaj odpadów.



Nie wyrzucaj do odpadów komunalnych. Zużyte elektronarzędzia, akumulatory i inne elementy tego produktu należy oddać do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) lub zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko.

Kontakt w sprawach bezpieczeństwa i wsparcia:

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 26

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Mini szlifierka precyzyjna kątowa + akcesoria, Typ: G80812 , Model: SIJ-RJ-MD3611

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:
2006/42/WE – Dyrektywa Maszynowa
2014/30/UE – Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)
2011/65/UE – Dyrektywa RoHS (wraz z późniejszymi zmianami)

Zgodność wykazano na podstawie następujących norm zharmonizowanych:
EN 62841-1:2015 + AC:2015
EN 60745-2-3:2011 + A13:2015
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN 55014-2:1997 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 08.01.2026
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

INTENDED USE

The mini angle grinder is a device equipped with grinding discs of various shapes and forms, as well as carbide cutters. It is a high-speed, handheld power tool used for micro-grinding, milling, and polishing. It is suitable for adjusting molds, tooling, complex parts, as well as for various grinding techniques that are difficult to perform on a standard grinder or larger, specialized equipment.

Additionally, it can also be used for grinding and polishing the surfaces of various metal machines (e.g. machine guideways, plates, etc.) that should be processed by grinding instead of other methods.

This mini angle grinder can be equipped with carbide cutting tools such as cutters, drills, rotary files, die grinders, and end mills, which enables the machining of materials of various shapes and hardness levels of HRC 65–70.

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE) GUIDELINES

Eye and face protection
When working with a mini angle grinder, it is mandatory to use safety glasses or goggles to protect against material fragments. In the case of intensive grinding or polishing, the additional use of a face shield is recommended.

Respiratory protection
When machining materials that generate dust (e.g. metals, plastics), a half mask or dust mask with an appropriate filtration class (at least FFP2) should be used.

Hearing protection
Due to the high noise level generated by the mini grinder, the use of hearing protection such as earmuffs or earplugs is recommended.

Hand protection
Protective gloves resistant to cuts and abrasion should be used, while ensuring a secure grip on the tool. The gloves must not restrict control of the device.

Protective clothing
The operator should wear fitted work clothing that does not have loose elements which could be caught by the rotating parts of the tool. The use of a work apron or work jacket is recommended.

Foot protection
During operation, protective footwear with a toe cap should be worn to protect the feet against falling objects and sharp fragments.

Hair and jewelry protection
Long hair should be secured (e.g. under a cap), and jewelry and other loose accessories must be removed before starting work.

General safety rules
Before starting work, make sure that all personal protective equipment is in good technical condition and correctly worn. The use of PPE is mandatory at all times when working with a mini angle grinder.

HAZARDS ASSOCIATED WITH THE USE OF A MINI ANGLE GRINDER

Physical hazards
High rotational speed of the tool causing a risk of injury.
High temperature of the machined parts and tools (risk of burns).
Vibrations transmitted to the operator's hands.

Mechanical hazards
Cuts and amputations resulting from contact with the rotating disc or cutter.
Tool kickback in the event of disc jamming.
Fragments of the machined material and damaged accessories.
Entanglement of clothing, hair, or jewelry in moving parts.

Ergonomic hazards
Overloading of muscles and joints resulting from prolonged work.
Incorrect body posture during operation of the device.
Fatigue of hands and fingers caused by vibrations and the weight of the tool.

Acoustic hazards
Excessive noise that may lead to hearing damage.
Prolonged exposure to noise causing fatigue and reduced concentration.

Dust hazards
Inhalation of metal dust and other particles generated during machining.
Irritation of the respiratory tract and eyes.
Risk of respiratory diseases with long-term exposure.

Chemical hazards
Contact with harmful substances contained in the machined materials.
Fumes and mists generated during the grinding of certain metals or coatings.
Irritation of the skin and mucous membranes.

Electrical hazards
Electric shock resulting from damage to the power supply cord.
Risk of short circuit or fire due to improper use of the device.
Working in a humid environment increasing the risk of electric shock.

SAFETY RECOMMENDATIONS
Before using the tool

1. Checking the technical condition:
Make sure that electrical cords, plugs, and batteries are free from damage.
Check that accessories (e.g. discs, drills, cutters) are securely mounted, clean, and suitable for the given material.
Ensure that protective guards are installed and undamaged.

2. Preparing the workplace:
Remove all flammable materials from the work area.
Provide a stable, flat, and well-lit workplace.
Make sure that no bystanders, children, or animals are within the tool's operating range.

3. User recommendations:
Wear appropriate personal protective equipment (safety glasses, dust mask, anti-vibration gloves, hearing protection).
Wear fitted clothing – avoid loose elements such as cords or ties.

4. Connecting the tool:
If the tool is electrically powered, make sure that the power cord will not interfere with work and will not be accidentally damaged.
For battery-powered tools, ensure that the battery is properly installed.

OPERATING INSTRUCTIONS FOR THE MINI ANGLE GRINDER

Workplace safety
Keep the workplace clean and ensure adequate lighting. Cluttered or poorly lit work areas increase the risk of accidents.
Do not use power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools generate sparks that may ignite dust or fumes.
Keep children and bystanders away from the power tool during operation. Distractions can cause loss of control of the tool.

Electrical safety
The power tool plug must match the mains socket. Never modify the plug in any way. Do not use plug adapters. Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, or refrigerators. Grounding the body increases the risk of electric shock.
Do not expose power tools to rain or moisture. Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
Take care of the power cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges, and moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.

When operating a power tool outdoors, use only extension cords intended for outdoor use. This reduces the risk of electric shock.
If the use of a power tool in a damp location cannot be avoided, use a power supply protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety
Stay alert, pay close attention to what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention may result in serious personal injury.
Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-slip safety footwear, a hard hat, or hearing protection, used under appropriate conditions, reduces the risk of personal injury.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS








DESIGN AND FEATURES

Taking into account the dynamic development of household power tools, the design of this device has been improved and ergonomically engineered. As a result, the following features have been achieved: lightweight construction, safe and reliable operation, interference suppression, balanced performance, easy maintenance, and a comfortable shape.

The double insulation system of this mini angle grinder ensures comfortable manual operation and additionally allows use even in the event of damage to the basic insulation.

Care must be taken to ensure safety during operation of the device.

The housing is made with a separated structure and is injection-molded from high-quality plastic. The entire unit has been designed in a professional manner.

OPERATION

When using the mini angle grinder, pay attention to the following points:

a) During operation, the operator must wear safety glasses to prevent eye injuries in the event of a grinding disc breakage.

b) The grinding head used in the device must be equipped with a collet chuck with a diameter of 3 mm and must be characterized by a safe linear speed (at least 15 m/s).

c) Before using the mini angle grinder, the outer circumference of the grinding disc must be adjusted. The outer circumference of the grinding disc should be set concentrically with the grinder shaft. In the case of an unbalanced grinding head, centrifugal force will cause strong vibrations of the device, affecting its proper operation and the quality of machining. Loading the grinding head may allow a grinding effect to be achieved; however, it should be remembered that the degree of concentricity of the grinding head is assessed by comparing the noise generated without load before and after grinding using a worn grinding disc.

d) Die grinding is micro-grinding, the advantage of which is the adjustment of rotational speed to grinding and polishing operations. Excessive force, as well as a sudden reduction in speed, may prevent efficient grinding and polishing and may damage the machined workpiece. The grinding head acts on the workpiece in a way intended to prevent its breakage and to avoid causing injury to the operator.

e) Before starting the mini angle grinder, check that the collet nut and spindle nut are properly tightened and that the power cord is not damaged. In addition, the power cord must not come into contact with the workpiece.

f) After starting, allow the device to run for 1 minute without load. Pressure fluctuations should not exceed 10%. During operation of the mini angle grinder, it must not be lifted or pulled by moving parts. It should be held manually by the housing in a careful manner.

MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING

The mini angle grinder should be regularly inspected and maintained to keep it in good technical condition. Particular attention should be paid to the following maintenance issues:

a) Keep the mini angle grinder clean, clear the nozzle partition, and remove dust and oil.
Note: methods preventing iron filings and other contaminants from entering the interior of the device should be used, as this may damage the motor vanes and lead to motor failure.

b) Pay special attention to motor maintenance. Ensure the proper technical condition of the commutator. When commutator sparking increases and its surface becomes blackened, appropriate adjustment is required. If the brush is too short, it should be replaced so that the contact pressure is correct and the brush cooperates properly with the commutator. Poor contact between the brush and the commutator may cause the motor to burn out.

c) The mini angle grinder should be dried after exposure to moisture, and the insulation resistance should be measured using a 500 V megohmmeter. The limit value allowing further use is 7 megaohms.

d) The mini angle grinder must be equipped with an undamaged power cord. Cutting or replacing the plug of the power cord without appropriate authorization is prohibited.

STORAGE GUIDELINES

Dry and cool place:
The mini angle grinder should be stored in a place free from moisture, which could lead to corrosion of metal components. Avoid locations exposed to direct sunlight, as this may cause damage to plastic parts.

Stable temperature:
The device should be stored at a temperature between 5°C and 25°C. Avoid storage in extreme conditions such as frost or high temperatures, especially in the case of battery-powered models.

Safe storage:
The mini angle grinder should be stored in lockable tool cabinets or dedicated cases to protect it from dust, dirt, and accidental damage.

Out of reach of children:
The power tool should be stored out of the reach of children and untrained persons to prevent unauthorized use.

HANDLING DAMAGED TOOLS

Do not use damaged tools
Using damaged power tools may lead to serious hazards such as electric shock, personal injury, or damage to the machined material. Proper management of damaged tools protects the user, the surroundings, and the equipment from further consequences.

How to identify a damaged tool?
Mechanical symptoms:
Loose components (e.g. handles, accessories).
Cracks in the housing, handles, or other structural parts.
Unusual noises, vibrations, rattling, or grinding sounds during operation.

Electrical symptoms:
Damaged insulation of cables, exposed electrical wires.
No response of the tool when switched on.
Sparking or excessive heating of the plug.

Accessory damage:
Cracks or deformations of discs, drills, or cutters.
Loosening of working components.

Tool repair:
Tools must be repaired only at authorized service centers, using original spare parts.

Attempts at self-repair may be dangerous and may lead to loss of warranty.

Replacement of accessories:
If the damage concerns replaceable elements (e.g. discs, drills, cutters), they should be immediately replaced with new ones, in accordance with the manufacturer’s recommendations.

Labeling damaged tools:
Damaged tools should be clearly marked as “dangerous” or “withdrawn from use” to prevent their accidental use by third parties.
They should not be stored together with functional tools, which reduces the risk of accidental use.

DISPOSAL
If repair is not possible or its cost exceeds the value of the tool, it should be withdrawn from use and handed over to an appropriate disposal facility.

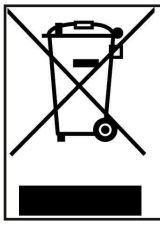
Collection points:
Dispose of worn-out tools at local selective waste collection points (PSZOK) or companies specializing in the recycling of metals and plastics.

General disposal rules
Separation of materials:
Before disposal, if possible, separate metal parts from plastic components. Separating materials facilitates the recycling process and allows for more efficient processing of raw materials.

Disposal of individual components:
Metal parts: deliver to a metal waste collection point.
Plastic housings: dispose of through selective plastic waste collection.
Batteries: deliver to a used battery and accumulator collection point.

Compliance with WEEE regulations:
Electrical and electronic tools are subject to WEEE waste regulations (Directive 2012/19/EU). Always deliver them to an electrical waste collection point or contact the manufacturer for information regarding recycling.

Contact your local recycling point to ensure they accept the given type of waste



Do not dispose of with household waste. Used power tools, batteries, and other components of this product must be taken to a designated collection point for electrical and electronic waste (WEEE) or disposed of in accordance with local waste management regulations. Proper disposal helps protect the environment.

Contact for safety matters and support:

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

The last two digits of the year of application of the CE marking - 26

EU DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Mini precision angle grinder + accessories, Type: G80812, Model: SIJ-RJ-MD3611

Complies with the requirements of the Directives of the European Parliament and of the Council:

2006/42/EC – Machinery Directive
2014/30/EU – Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU – RoHS Directive (as amended)

Compliance was demonstrated based on the following harmonized standards:
EN 62841-1:2015 + AC:2015
EN 60745-2-3:2011 + A13:2015
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN 55014-2:1997 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 08.01.2026
Place and date of issue

Larysa Kowalczyk
Surname, name and position of the authorized person

KARTA GWARANCYJNA

Data sprzedaży *	Adres *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	Nazwa produktu *
* wypełnia sprzedawca	Model / Kod produktu *
(pieczątka i czytelny podpis sprzedawcy)	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuje poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	(czytelny podpis nabywcy)
	Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

1. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
   a.zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
   b.zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
3. Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
4. Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
5. Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

1. Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
2. Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
3. Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
2. Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
   a.niewłaściwego transportu i magazynowania;
   b.niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
   c. działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powodzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
   d.innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
3. Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowanianieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

• elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;

• elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;

• elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;

• pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;

• elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzą czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: http://b2b.geko.pl. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregokolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługa gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13